

ROYAUME DE BELGIQUE.
-----KONINKRIJK BELGIE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisie par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 14 mai 1985 d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal dépourvu d'intitulé, mais présenté en ces termes dans la lettre du Vice-Premier Ministre : "Projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 mai 1979 relatif à la couverture des frais de fonctionnement de la Commission bancaire", a donné le 20 mai 1985 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 14e mei 1985 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit zonder opschrift, maar in de brief van de Vice-Eerste Minister aangekondigd als : "Projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 mai 1979 relatif à la couverture des frais de fonctionnement de la Commission bancaire", heeft de 20e mei 1985 het volgend advies gegeven

INTITULE.

Il est proposé de donner au projet l'intitulé suivant :

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 mai 1979 relatif à la couverture des frais de fonctionnement de la Commission bancaire".

PREAMBULE.

Il est proposé de rédiger l'alinéa 4 de la manière suivante :

"Vu l'arrêté royal du 17 mai 1979 relatif à la couverture des frais de fonctionnement de la Commission bancaire, modifié par l'arrêté royal du 3 juillet 1981;"

DISPOSITIF.Article 1er.

Le liminaire suivant est proposé :

"Un article 2bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal du 17 mai 1979 relatif à la couverture des frais de fonctionnement de la Commission bancaire :".

.../...

L'article 2bis, alinéa 2, en projet serait mieux rédigé comme suit :

"Par série d'options, il faut entendre les options concernant le même titre, traitées au même prix d'exercice pour la même échéance et pour la même quotité".

Article 2.

Il est proposé de rédiger la phrase liminaire de la manière suivante :

"Un article 2ter, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :".

Article 3.

La rédaction suivante est proposée :

"Article 3.-

A l'article 7 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° A l'alinéa 1er, les mots "du montant de leurs fonds propres" sont remplacés par les mots "du montant de leurs capitaux propres, sous déduction des subsides en capital".
- 2° A l'alinéa 2 du texte français, les mots "les fonds propres" sont remplacés par les mots "les capitaux propres".

.../...

Article 4.

Le texte suivant est proposé :

"Article 4.-

L'article 14 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Article 14. Les rémunérations prévues aux articles 1er, 2, 4, 5, 7 et 13 ne peuvent être inférieures à cinq mille francs".

OPSCHRIFT.

Het ontwerp heeft geen opschrift. Voorgesteld wordt :

"Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 mei 1979 betreffende het dekken van de werkingskosten van de Bankcommissie".

AANHEF.

Voorgesteld wordt het vierde lid als volgt te redigeren :

"Gelet op het koninklijk besluit van 17 mei 1979 betreffende het dekken van de werkingskosten van de Bankcommissie, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 juli 1981;".

BEPALEND GEDEELTE.Artikel 1.

De inleidende volzin redigere men als volgt :

"Een artikel 2bis, luidend als volgt, wordt in het koninklijk besluit van 17 mei 1979 betreffende het dekken van de werkingskosten van de Bankcommissie ingevoegd :".

.../...

Het zou beter zijn het ontworpen artikel 2bis, tweede lid, als volgt te stellen :

"Met optiereeks wordt bedoeld, de opties betreffende hetzelfde effect, verhandeld tegen dezelfde uitoefeningsprijs voor dezelfde vervalttermijn en dezelfde quotiteit".

Artikel 2.

Voorgesteld wordt de inleidende volzin als volgt te redigeren :

"Een artikel 2ter, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd".

Artikel 3.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Artikel 3.-

In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid worden de woorden "van het bedrag van hun eigen vermogen" vervangen door de woorden "van het bedrag van hun eigen vermogen, na aftrek van de kapitaalsubsidies".

.../...

2° In de Franse tekst van het tweede lid worden de woorden "les fonds propres" vervangen door de woorden "les capitaux propres".

Artikel 4.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Artikel 4.-

Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 14. De vergoedingen bepaald in de artikelen 1, 2, 4, 5, 7 en 13 mogen niet minder bedragen dan vijfduizend frank".

La chambre était composée de

Messieurs : J. LIGOT,
de Heren :

A. VANWELKENHUYZEN,
P. FINCOEUR,

Cl. DESCHAMPS,

P. GOTHOT,

Madame : M. VAN GERREWEY,
Mevrouw :

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANWELKENHUYZEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

M. VAN GERREWEY.

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la section de
législation,
assessoren van de afdeling
wetgeving,

greffier,
griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANWELKENHUYZEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. LIGOT.